

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 24 (1934)  
**Heft:** 35  
  
**Rubrik:** Bilderschau der Berner Woche

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bilder aus der Berner Hoche



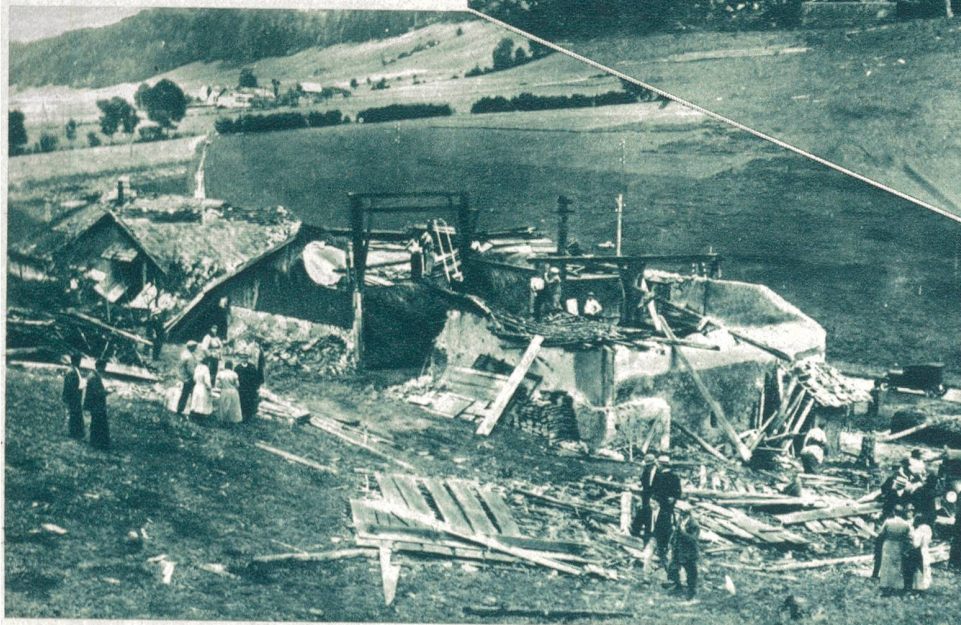
Auf Fafleralp mit Blick auf Bietschhorn im Lötschental (Oberwallis).

Phot. A. Klopfenstein, Zollikofen.

# Schwere Unwetterschäden in den Freibergen.

(4 Tote und enormer Materialschaden.)

Schwere Schäden an Menschen und Material forderte ein Wirbelorkan in der Gegend von La Chaux-de-Fonds in den Freibergen. Ganze Hausdächer wurden vom Sturmwind fortgetragen und grosse Bäume buchstäblich geknickt. Insgesamt sind vier Menschenleben zu beklagen. Der Sachschaden beläuft sich auf einige 100.000 Franken.



Unser Bild zeigt das vollständig zerstörte Restaurant de la Loge westlich von La Chaux-de-Fonds. Die Wucht des Sturmes wird am besten durch die Tatsache illustriert, dass der Luftdruck innert zwei Sekunden die Dächer wegzutragen vermochte.

Unser Bild zeigt ein durch den Orkan abgedecktes Bauernhaus mit Scheune. Hier wurde ein Mann erschlagen.



Die grossen italienischen Manöver wickeln sich gegenwärtig in der Nähe von Florenz ab. Mussolini unterhält sich mit den ausländischen Offizieren.



Zur Zusammenkunft Schuschnigg - Mussolini in Florenz: Im Vordergr. Schuschnigg und Mussolini, hinter dem Duce Starace, Generalsekretär der fascistischen Partei, und Suvich, Staatssekretär.



Wie werden Motorradrennen gefilmt? Die oft so kitschigen Rennen werden nicht etwa im Studio „gestellt“, wie man glauben möchte, sondern in natura in der Art aufgenommen, wie sie unser Bild zeigt.



Heisstuft-Ballon erreicht 1500 Meter Höhe. Der von dem Oesterreicher Rudolf Brunner konstruierte Heissluftballon erreichte bei seinem gestrigen Start auf dem Flugplatz von Eberswalde eine Höhe von 1500 Metern. Dieser Ballon erhält seinen Auftrieb durch Heissluft, die durch eine mit Rohöl gespeiste Heizanlage erzeugt wird. — U. B. z. links fertig zum Start; im Ballonkorb der Führer Brunner; rechts: der Aufstieg des Ballons.



Die Gondel der beiden Stratosphärenflieger Cosyns und Van der Elst, die nach Brüssel zurückspediert wird, ist bereit zur Abfahrt.



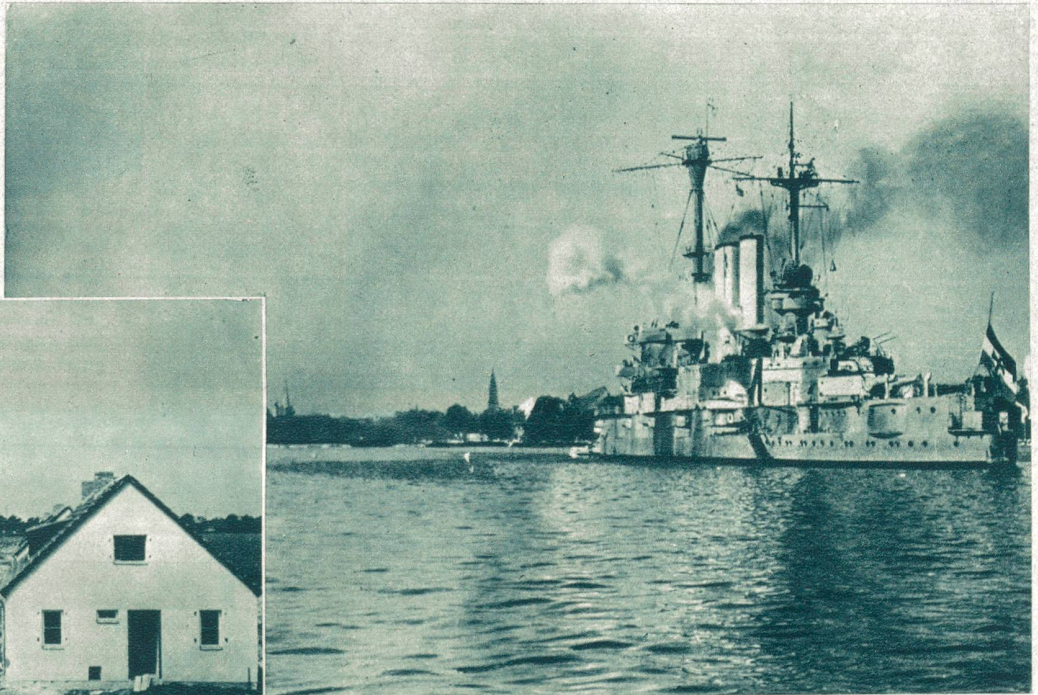
**Alt-schlesische Hochzeit vom Juli 1934.** In der schlesischen Stadt Schreiberhau wurde eine Hochzeit in den alten Nationalkostümen in origineller Weise gefeiert.



**Englische See-Kadetten als Landratten.** Zum ersten Mal wurden dieses Jahr Abteilungen der englischen Marine ins Truppen-Uebungslager Aldershot beordert, um im Infanterie-Dienst auch ausgebildet zu werden. Unser Bild zeigt das Ausrücken zu diesem Dienst.

Rechts:  
**Deutscher Kreuzer im Kieler Hafen.**

Unten:  
**Ein Teil der ersten deutschen Frontkämpfer-Siedlung in Berlin-Britz,** die von der national-sozialistischen Kriegsoferversorgung errichtet wurde. Die ersten Siedlerstellen konnten diesen Monat schon vergeben werden.



**Wie ein Film gedreht wird:** Produktionsszenen vom Film „Die grosse Zarin“. Links fährt Josef von Sternberg Regie in höhern Sphären.

**Eine sogen. königliche Garten-Partie,** aus den letzten Wochen, im Buckingham-Palast; der Traum jeder englischen Lady ist, an einem solchen königlichen Gartenfest teilnehmen zu können. Wir sehen, wie Seine britische Majestät, König Georg V. — trotz seines Alters noch rüstig — einige bevorzugte Gäste empfängt.



**Napoleonische Trup-  
pen in St. Prex  
am Berner-See.** Dies-  
mal aber nur zum  
Festzug für die 7-  
Jahrhundertfeier d.  
Gründung der klei-  
nen Stadt durch das  
Bistum Lausanne.  
Der Genfersee ist  
tatsächlich auf alten  
Karten v. 15. Jahr-  
hundert an als Bern-  
ersee bezeichnet  
worden, als d. Herr-  
schaft der Stadt  
Bern sich in der  
Westschweiz immer  
mehr ausgedehnt  
und zeitweise auch  
auf das südliche See-  
ufer hinüber gegrif-  
fen hatte.

Photopress



**Eine hundertjährige Bernerin.** Frau Willi von  
Lenk/Zweisimmen — seit mehreren Jahren wohn-  
haft in Nidau bei Biel — hat ihr 100.-Lebens-  
jahr angetreten. Die Jubilarin erfreut sich noch  
guter Gesundheit und geistiger Frische.

Photopress



**Das Interna-  
tionale Autocamp  
bei Interlaken.**

Auto - Touristen  
aus aller Herren  
Länder sind in  
Interlaken einge-  
troffen, um in  
Zelten ihre Feri-  
enzeit zu ver-  
bringen und der  
Natur wieder nä-  
her zu kommen.

Photopress



**Vom Eidg. Kunstturnertag in Basel.** Der Sieger  
Mack (Basel) bei seiner glänzenden Darbietung  
am Pferd.

Photopress

**Das Schweizerische  
Weltkriegsmuseum  
im Schloss Schadau  
bei Thun** wurde  
kürzlich eröffnet.  
Es enthält Waffen  
und andere Kriegs-  
geräte aus der Mo-  
bilmachungszeit,  
wie auch übrige An-  
denken aus jener  
denkwürdigen Zeit,  
so die damals we-  
niger beliebten Brot-  
und Fettkarten etc.

Photopress

**Der schweiz. Kunst-  
maler Werner Neu-  
haus von Lützelflüh**  
ist kürzlich verstor-  
ben. Er war Schüler  
von Cuno Amiet,  
arbeitete sich in der  
Folge seiner persö-  
nlichen Stil heraus  
und galt in seiner  
bodenständigen Art  
als eine der besten  
Hoffnungen der ge-  
genwärtigen

schweiz. Malerei.

Photopress

